

For Our World

**We need to stop.
Just stop.
Stop for a moment...
Before anybody
Says or does anything
That may hurt anyone else.
We need to be silent.
Just silent.
Silent for a moment...
Before we forever lose
The blessing of songs
That grow in our hearts.
We need to notice.
Just notice.
Notice for a moment...
Before the future slips away
Into ashes and dust of humility.
Stop, be silent, and notice...
In so many ways, we are the same.
Our differences are unique treasures.
We have, we are, a mosaic of gifts
To nurture, to offer, to accept.
We need to be.
Just be.
Be for a moment...
Kind and gentle, innocent and trusting,
Like children and lambs,
Never judging or vengeful
Like the judging and vengeful.
And now, let us pray,
Differently, yet together,
Before there is no earth, no life,
No chance for peace.**

**Mattie J.T. Stepanek ©
September 11, 2001**
Hope Through Heartsongs
Hyperion, 2002
Just Peace: A Message of Hope
Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

POUR NOTRE MONDE

Par Mattie J.T. Stepanek

**Nous devons nous arrêter.
Il suffit de cesser.
Arrêtons-nous un moment...
Avant que quelqu'un ne
Dise ou ne fasse quelque chose
Qui puisse nuire à quelqu'un d'autre.
Nous avons besoin de garder le silence.
Se taire.
Se taire un instant...
Avant de nous perdre à jamais
La bénédiction des chansons
Qui grandissent dans nos cœurs
Nous avons besoin d'observer.
Il suffit de remarquer.
Prêter attention pour un instant...
Avant que l'avenir ne se dérobe
Dans les cendres et la poussière d'humilité.
Arrêter, se taire, et regarder...
À bien des égards nous sommes semblables.
Nos différences sont des trésors unique.
Nous avons, nous sommes, une mosaïque de trésors
Pour nourrir, offrir, accepter.
Nous devons être.
Il suffit d'être.
Pour un moment seulement...
Soyons doux et gentils, innocents et confiants,
Comme les enfants et les agneaux,
Ne jamais juger ni se venger
Comme le jugement est vindicatif.
Et maintenant, nous prions,
Différemment, mais ensemble,
Avant qu'il n'y ait plus de terre, plus de vie,
Plus de chance pour la paix.**

**Mattie J.T. Stepanek ©
September 11, 2001**
Hope Through Heartsongs
Hyperion, 2002
Just Peace: A Message of Hope
Andrews McMeel, 2006

French Translation from Sylviane LeTouneau and
Brigitte Carioux, Canada, CN Intermodal
www.mattieonline.com